## CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

***www.fellowes.com***

Europe Freephone: 00800-1810-1810
Benelux: +31-(0)-13-458-0580
Deutschland: +49 (0)511 545489-0
France: +33 (0) 1 78 64 91 00
Italia: +39-071-730041
Polska: +48 (22) 205-21-10
España/Portugal: +34-91-748-05-01
United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

### Declaration of Conformity

**Fellowes Manufacturing Company**

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England

Declares that the product AeraMax® AMIVS and AM4S PC Pro conforms to the following requirements:
[2011/65/EU+2015/863/EU] Restriction of Hazardous Substances Directive [2004/108/EC] Electromagnetic Compatibility Directive
[2012/19/EU] Electrical Product Waste Reduction Human Exposure to Electromagnetic Fields
[2006/95/EC] Low Voltage Directive

To the following harmonized European Names (EN Standards) and IEC Standards.

| | | |
|---|---|---|
| EN 55014-1 | EN 60335-2-65 | EN 61000-3-3 |
| EN 55014-2 | EN 61000-3-2 | EN 62233 |
| EN 60335-1 | | |

And to the following standards:
PPP 76001:2008 incl. AfPS GS 2014:01 PAK
AS/NZS CISPR 14.1:2003
German Equipment and Product Safely Act Section 7 Subsection 1 Sentence 2 GPSG

Itasca, Illinois, USA
June 1, 2019

**John Fellowes**
President & CEO

**1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com**

© 2019 Fellowes, Inc. | Part #411644

# AeraMax® Pro AM IVS and AM4S PC with Stand

AERA MAX®
PROFESSIONAL

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger
Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftrenser | Ilmanpuhdistin
Luftrenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής
Hava Filtresi | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu | Légtisztító | Purificador de ar

Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.
Niet weggooien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Slang inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.



AeraMaxPRO_AMIVS_AM4SPC_411644_18L_071219.indd 1-1
7/12/19 3:13 PM

# POLSKI

***W celu uzyskania kopii instrukcji odwiedzić witrynę www.aeramaxpro.com**

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / OSTRZEŻENIE

Dziękujemy za zakup urządzenia AeraMax® PRO AM IVS.

Należy przeczytać i zachować niniejsze instrukcje. Należy uważnie zapoznać się z treścią instrukcji przed przystąpieniem do montażu, instalacji, obsługi i konserwacji produktu. Należy zadbać o bezpieczeństwo własne i innych przestrzegając wszelkich zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Zachować instrukcje do wglądu.

### WAŻNE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI OCZYSZCZACZA POWIETRZA:

**OSTRZEŻENIE!** Należy postępować zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zwarcia i (lub) pożaru:

- Nie używać oczyszczacza powietrza jako jedynego środka zapobiegawczego przeciw szkodliwym zanieczyszczeniom.
- Korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób określony przez producenta. W przypadku pytań skontaktować się z producentem.
- Nie naprawiać ani nie modyfikować urządzenia, chyba że jest to wyraźnie zalecane w tej instrukcji. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Wtyczka tego urządzenia została spolaryzowana i ma jeden wtyk szerszy. Nie wkładać wtyczki na siłę do gniazdka sieciowego.
- Nie modyfikować wtyczki w żaden sposób. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, obrócić ją. Jeżeli wtyczka nadal nie pasuje, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem, który zamontuje właściwe gniazdko.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone lub jeśli połączenie z gniazdkiem ściennym jest niestabilne.
- Nie uszkadzać, nie łamać, nie zginać zbyt mocno, nie ciągnąć, nie skręcać, nie zwijać, nie powlekać, nie zaciskać przewodu zasilającego ani nie umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.
- Okresowo usuwać kurz z wtyczki zasilającej. Zmniejszy to ryzyko gromadzenia się wilgoci, która zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli wtyczka jest uszkodzona, należy ją wymienić. Wymiany może dokonać wyłącznie producent lub wykwalifikowany technik.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego. Wyciągając wtyczkę, chwycić ją za uchwyt. Nigdy nie wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie układać kabla zasilającego pod dywanami ani nie przykrywać go nimi.
- AeraMax® PRO System kontroli jakości powietrza musi być uziemiony.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia urządzenia wyłączyć zasilanie na panelu serwisowym. Zamknąć panel serwisowy lub zawiesić znak ostrzegawczy, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.
- Stosować tylko moc elektryczną (napięcie i częstotliwość) określoną dla instalowanego modelu oczyszczacza.
- Nie blokować wlotu i wylotu powietrza oczyszczacza.
- Nie uruchamiać urządzenia bez zainstalowanych filtrów.
- Nie myć i nie używać ponownie filtrów.
- Nie stosować przyłączy i filtrów innych niż marki AeraMax® PRO, ponieważ w takim przypadku urządzenie nie zadziała.
- Nie rozpylać żadnych cieczy na ani do wnętrza urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych detergentów.
- Nie wkładać palców, płynów lub innych przedmiotów do wlotu lub wylotu urządzenia.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż oczyszczanie powietrza.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby w wieku od 8. lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia czy wiedzy, o ile osoby te pozostają pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

## OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT

Ograniczona gwarancja: Firma Fellowes, Inc. („Fellowes") gwarantuje, że system kontroli jakości powietrza AeraMax® PRO („Produkt") będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez czas podany poniżej.

· Tylko urządzenia PC: na liczniki cząstek i ekran wyświetlacza udziela się gwarancji na okres 3 (słownie: trzech) lat od dnia pierwotnego zakupu Produktu.

· Urządzenia standardowe i urządzenia PC: na wszystkie pozostałe części udziela się gwarancji na okres 5 (słownie: pięciu) lat od dnia pierwotnego zakupu Produktu. W przypadku, gdy produkt został zainstalowany w nowym budownictwie, okres gwarancji rozpoczyna się od daty pozwolenia na użytkowanie lub po upływie jednego roku od daty zakupu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Jeżeli w okresie gwarancji jakakolwiek część urządzenia okaże się uszkodzona, użytkownikowi przysługuje wyłącznie prawo naprawy lub wymiany uszkodzonej części na koszt i zgodnie z decyzją firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez zastosowanie filtrów innych niż zatwierdzone przez firmę Fellowes lub niezastosowanie się do zalecanego harmonogramu wymiany filtrów. Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieprawidłowego posługiwania się, eksploatacji, niezgodności z normami użytkowania, zastosowania do uruchomienia urządzenia niewłaściwego rodzaju zasilania (innego niż wymienione na etykiecie) lub nieautoryzowanej naprawy. Firma Fellowes zastrzega sobie prawo do obciążania użytkowników wszelkimi dodatkowymi kosztami, które poniesie w związku z koniecznością dostarczenia części zamiennych lub serwisowania Produktu poza krajem zakupu u autoryzowanego sprzedawcy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje filtrów zamiennych. W przypadku, gdy Produkt nie jest łatwo dostępny dla wyznaczonych pracowników serwisu firmy Fellowes, firma Fellowes zastrzega sobie prawo do dostarczenia klientowi części zamiennych lub Produktu, w pełni wywiązując się ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej gwarancji i wszelkich zobowiązań serwisowych. WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE, ŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ ZDATNOŚCI HANDLOWEJ I ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO UŻYTKU SĄ NINIEJSZYM OGRANICZONE W CZASIE DO PODANEGO POWYŻEJ OKRESU TRWANIA ODPOWIEDNIEJ GWARANCJI. W żadnym przypadku firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za szkody wtórne, przypadkowe lub pośrednie, wynikające z użycia niniejszego Produktu. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem sytuacji, gdy lokalne przepisy nakładają inne ograniczenia lub warunki.



## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- AeraMax® PRO System kontroli jakości powietrza
- Filtr True HEPA z systemem przeciwbakteryjnym AeraSafe™ (2 filtry)
- Aktywny filtr węglowy z filtrem wstępnym (po 2 filtry każdego rodzaju)
- Klucze do zamykania panelu przedniego (2)
- Dane rejestracyjne

## DANE TECHNICZNE PRODUKTU

| **AeraMax® PRO AM IVS** | |
|---|---|
| Wymiary (Wys. x Szer. x Głę.) | 49,7 x 88,1 x 22,8 cm |
| Masa systemu (włączając filtry) | 15,1 kg |
| Wymagania w zakresie zasilania | 220–240 V, 50/60 Hz, 1,4A |
| Zużycie mocy (5 prędkości wentylatora) | 8, 12, 18, 35, 180 watów |
| Dopływ powietrza (5 prędkości wentylatora) | 260, 316, 381, 476, 748 $ft^3$/min |
| Decybele | 42, 44, 51, 53, 68 dB |
| Wyświetlacz | Pojemnościowy ekran dotykowy, dostęp wewnętrzny |
| Czujniki | EnviroSmart™ |
| Tryby pracy sterowane za pomocą czujnika | 2 tryby główne - Tryb normalny i Tryb cichy |
| Załączone filtry | 2 filtry True HEPA z systemem antybakteryjnym AeraSafe™ o szacowanej żywotności wynoszącej 1 rok,<br>2 aktywne filtry węglowe z filtrem wstępnym o szacowanej żywotności 6 miesięcy. |
| Układ oczyszczania | Wysokosprawny filtr do dezynfekcji powietrza (HEPA) o wydajności znamionowej 99.97%, usuwający cząstki zanieczyszczeń o rozmiarze 0,3 mikrona. Filtr węglowy wchłaniający zapachy i lotne związki organiczne, jonizator dwubiegunowy PlasmaTRUE™. |

| **FILTRY ZAMIENNE** | |
|---|---|
| HEPA 2" | Wymiana filtra True HEPA z systemem AeraSafe™. Średnia żywotność filtra wynosi 12–18 miesięcy: 9416602 – 2 sztuki |
| Carbon 3/8" | Zamienny filtr z granulowanym węglem aktywnym i filtrem wstępnym. Średnia żywotność filtra wynosi 6 miesięcy: 9416502 – 4 sztuki |
| Carbon 2" | Zamienny filtr z granulowanym węglem aktywnym. Średnia żywotność filtra wynosi 2 lata: 9436802 – 2 sztuki |
| 2" Hybrid 1" | Hybrydowy filtr zamienny True HEPA i Carbon 1" z filtrem wstępnym. Średnia żywotność filtra wynosi 1 rok: 9436902 – 2 sztuki |

**W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat filtrów zamiennych i akcesoriów zapraszamy do odwiedzenia witryny: www.aeramaxpro.com**

## INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

Niniejsze urządzenie zostało przebadane i potwierdzono jego zgodność z wymaganiami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Niniejsze wymagania mają zapewniać odpowiednią ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach. Niniejsze urządzenie wytwarza, stosuje i może emitować promieniowanie w zakresie częstotliwości radiowych. Jeżeli nie będzie zainstalowne i użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w określonym miejscu montażu. Jeśli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić przez włączenie i wyłączenie urządzenia, użytkownik powinien spróbować skorygować te zakłócenia, stosując jedną lub kilka przedstawionych metod:

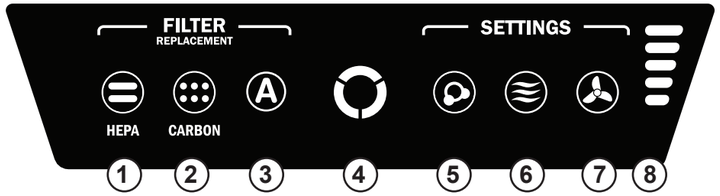
- Zmianę orientacji lub położenia anteny odbiornika.
- Zwiększenie odstępu pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia w innym obwodzie, niż w którym podłączony jest odbiornik.
- Konsultację ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem zajmującym się sprzętem RTV w celu uzyskania pomocy.

**OSTRZEŻENIE!** Zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone w sposób jawny przez producenta mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania ze sprzętu.



AeraMaxPRO_AMIVS_AM4SPC_411644_18L_071219.indd 42-43
7/12/19 3:14 PM

## PANEL WYŚWIETLACZA




UWAGA: po włączeniu urządzenia lampka „AQ" będzie migać przez kilka minut informując o samoczynnej kalibracji urządzenia.

(1) **WSKAŹNIK WYMIANY FILTRA HEPA** – Ten wskaźnik pokazuje status bez względu na to, czy panel dostępu jest otwarty, czy zamknięty. Czerwone światło wskazuje na konieczność wymiany filtra. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od stosowanego filtra, liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. W celu zapoznania się z opisami wskaźników filtrów patrz rozdział *WSKAŹNIKI WYMIANY FILTRA*.

(2) **WSKAŹNIK WYMIANY FILTRA WĘGLOWEGO** – Ten wskaźnik pokazuje status bez względu na to, czy panel dostępu jest otwarty, czy zamknięty. Czerwone światło wskazuje na konieczność wymiany filtra. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od stosowanego filtra, liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. W celu zapoznania się z opisami wskaźników filtrów patrz rozdział *WSKAŹNIKI WYMIANY FILTRA*.

(3) **WSKAŹNIK FILTRA DODATKOWEGO** – Ten wskaźnik pokazuje status bez względu na to, czy panel dostępu jest otwarty, czy zamknięty. Ten wskaźnik jest używany tylko wtedy, gdy filtr dodatkowy jest zainstalowany w urządzeniu. Czerwone światło wskazuje na konieczność wymiany filtra. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od stosowanego filtra, liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. W celu zapoznania się z opisami wskaźników filtrów patrz rozdział *WSKAŹNIKI WYMIANY FILTRA*.

(4) **CZUJNIK JAKOŚCI POWIETRZA** – Ten wskaźnik pokazuje status bez względu na to, czy panel dostępu jest otwarty, czy zamknięty. Monitoruje jakość powietrza i automatycznie reguluje szybkość wentylatora, zapewniając czystość powietrza. Czystość powietrza wskazują niebieskie, bursztynowe i czerwone lampki.

(5) **TECHNOLOGIA PlasmaTRUE™** – Ten wskaźnik pokazuje status bez względu na to, czy panel dostępu jest otwarty, czy zamknięty. Tworzy zjonizowane pole, które ułatwia bezpieczne usuwanie zanieczyszczeń powietrza. Aby włączyć lub wyłączyć TECHNOLOGIĘ PlasmaTRUE™, należy dotknąć i przytrzymać wskaźnik PLAZMA. Po uruchomieniu TECHNOLOGII PlasmaTRUE™ pojawia się niebieskie światło. Aby wyłączyć TECHNOLOGIĘ PlasmaTRUE™ należy nacisnąć i przytrzymać wskaźnik „Plazma", aż światło zgaśnie.

(6) **TRYB AUTOMATYCZNY –** Aby go wybrać, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aż ikonka się zaświeci. W trybie tym urządzenie wykorzystuje technologię EnviroSmart™ do monitorowania jakości powietrza, ruchu i poziomu hałasu oraz regulowania prędkości wentylatora na potrzeby jak najszybszego oczyszczania powietrza. Ten przycisk steruje też TRYBEM CICHYM. Aby go wybrać, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk do momentu zmiany jego koloru na fioletowy. Urządzenie nadal będzie wykorzystywać technologię EnviroSmart™, ale jego praca odbywać się będzie w trzech najniższych i najcichszych ustawieniach prędkości wentylatora spośród pięciu dostępnych możliwości.

(7) **TRYB RĘCZNY –** Aby go wybrać, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aż ikonka się zaświeci. Ten tryb pozwala wybrać jedną z pięciu prędkości wentylatora i utrzymuje tę prędkość do momentu ponownego wybrania opcji TRYB AUTOMATYCZNY. W tym trybie czujniki wewnętrzne nie będą regulować prędkości wentylatora.

(8) **WSKAŹNIKI PRĘDKOŚCI WENTYLATORA –** Wentylator ma pięć ustawień prędkości i może osiągać prędkość turbo w celu oczyszczenia pomieszczenia o dużym zanieczyszczeniu powietrza. Liczba podświetlonych kresek oznacza prędkość wentylatora.

1 – szmer
2 – poziom niski
3 – poziom średni
4 – poziom wysoki
5 – turbo

## OBSŁUGA

Oczyszczacz powietrza pracuje nieprzerwanie w trybie automatycznym. Użytkownik może wybrać preferencję ustawienia oczyszczacza w zależności od lokalizacji lub żądanego trybu działania. Oczyszczacz będzie pracował w minimalnym zakresie prędkości, nie przekraczając ustawionego poziomu maksymalnego, aby pracować jak najciszej podczas usuwania zanieczyszczeń z pomieszczenia. Po zakończeniu oczyszczania powietrza, kiedy nie następuje aktywacja żadnych czujników, urządzenie przechodzi do trybu oszczędności energii, aby ograniczyć jej zużycie i przedłużyć żywotność filtrów.

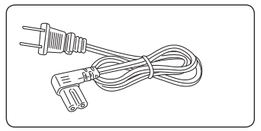
Jeśli wybrano Tryb automatyczny, wskaźnik Trybu automatycznego świeci się na niebiesko. W trybie tym urządzenie wykorzystuje technologię EnviroSmart™ do monitorowania jakości powietrza, ruchu i poziomu hałasu oraz regulowania prędkości wentylatora na potrzeby jak najszybszego oczyszczania powietrza. Po zakończeniu oczyszczania powietrza, kiedy nie następuje aktywacja żadnych czujników, urządzenie przechodzi do trybu oszczędności energii, aby ograniczyć jej zużycie i przedłużyć żywotność filtrów.

Urządzenie nadal będzie wykorzystywać technologię EnviroSmart™, ale jego praca odbywać się będzie w trzech najniższych i najcichszych ustawieniach prędkości wentylatora spośród pięciu dostępnych możliwości.

Jeśli wybrano Tryb ręczny, wskaźnik Trybu ręcznego świeci się na niebiesko. Ten tryb pozwala wybrać jedną z pięciu prędkości wentylatora i utrzymuje tę prędkość do momentu wybrania Trybu automatycznego. W tym trybie czujniki EnviroSmart™ NIE będą regulować prędkości wentylatora.

## INSTALACJA

1. Otworzyć urządzenie, naciskając zapadki po obu stronach.
2. Wyjąć wkład z każdego filtra i umieścić filtr z powrotem w urządzeniu.
3. Podłączyć wtyk IEC do gniazda przewodu zasilającego na tylnej części urządzenia.





## KONSERWACJA

### CZYSZCZENIE:

- Zewnętrzną część obudowy urządzenia należy czyścić w miarę potrzeb wycierając ją suchą, miękką ściereczką. Uporczywe plamy można usunąć ciepłą, wilgotną ściereczką.
- Nie należy używać łatwo parujących płynów, takich jak benzen, rozcieńczalnik, ani proszku do szorowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Czyścić wlot i wylot wycierając suchą, miękką szmatką.

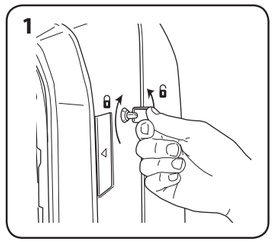
### WSKAŹNIKI WYMIANY FILTRA:

Wskaźniki wymiany filtra poinformują, kiedy należy wymienić filtr HEPA i (lub) filtr węglowy z filtrem wstępnym. Okres między wymianą filtrów będzie się różnić w zależności od liczby przepracowanych godzin, jakości powietrza i prędkości przepływu powietrza. Jednak w trakcie standardowej eksploatacji większość filtrów HEPA wymaga wymiany raz na 2 lata, a filtry węglowe wymagają wymiany co 6 miesięcy. W razie konieczności wymiany filtra na wskaźnikach wymiany filtrów (HEPA, węglowego czy dodatkowego) pojawią się następujące kolory:

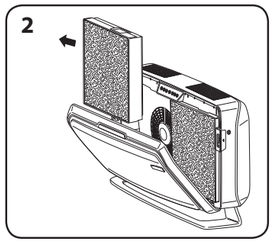
Czerwony migający = PRAWY filtr pełny w 90%
Bursztynowy migający = LEWY filtr pełny w 90%
Czerwony migający, Przerwa, Bursztynowy migający, Przerwa = Filtr PRAWY i LEWY pełny w 90%
Czerwony = Wymienić filtr PRAWY
Bursztynowy = Wymienić filtr LEWY
Czerwony i bursztynowy naprzemiennie = Wymienić filtr PRAWY i LEWY

Nie należy myć ani ponownie używać żadnych filtrów — nie będą one wydajnie pracować. Stosować tylko filtry zamienne marki AeraMax® PRO ponieważ urządzenie nie zadziała w przypadku stosowania filtrów innych marek.

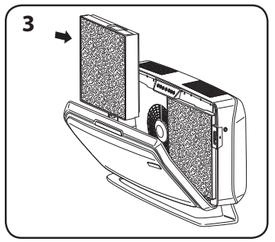
### PROCEDURA WYMIANY FILTRA:




Odblokować panel dostępu: w celu odblokowania włożyć załączony klucz i obrócić w lewo o ¼ obrotu.




Otworzyć przedni panel dostępu naciskając zatrzaski po obu stronach urządzenia. Całkowicie otworzyć drzwiczki panelu. Wyjąć filtry przeznaczone do wymiany.




Zdjąć całe opakowanie z nowych filtrów i zainstalować je w urządzeniu.

### WYMIANA FILTRA:

Podczas instalacji nowego filtra urządzenie automatycznie wykryje rodzaj filtra, lecz użytkownik musi oprócz tego ręcznie zresetować wskaźnik wymiany filtra. Aby zresetować migający wskaźnik wymiany filtra należy postępować zgodnie z procedurą opisaną poniżej:

**1** Nacisnąć i przytrzymać zapalony wskaźnik przez trzy sekundy aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego. W tym momencie wskaźnik zapali się na zielono.

**2** Zdjąć palec ze wskaźnika.

**3** Nacisnąć i przytrzymać wskaźnik przez trzy sekundy aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego. W tym momencie wskaźnik zgaśnie.

**Uwaga: W przypadku niewykonania kroku trzeciego przed upływem 10 sekund od wykonania kroku 1 światło wskaźnika nie ulegnie zresetowaniu.**

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

| PROBLEM | MOŻLIWE ROZWIĄZANIE |
|---|---|
| System kontroli jakości powietrza nie włącza się. | • Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania.<br>• Upewnić się że zainstalowano oryginalne filtry marki AeraMax® PRO, ponieważ urządzenie nie zadziała w przypadku filtrów innych marek. WAŻNE: Upewnić się, że obszar wykrywania filtra w oryginalnym filtrze AeraMax® PRO jest wyrównany z oknem w ramie filtra.<br>• W celu zyskania dalszych szczegółów skonsultować się z rozdziałem „Reinstalacja filtrów"<br>• Upewnić się, że przedni panel dostępu jest całkowicie zamknięty.<br>• Upewnić się, że zasilanie jest włączone. |
| Z urządzenia wydobywa się ciche tykanie. | • Oznacza to, że jonizator dwubiegunowy „PlasmaTRUE™" pracuje. |
| Wskaźnik wymiany filtra HEPA lub filtra węglowego pozostaje zapalony po przeprowadzeniu wymiany filtra. | • Powtórzyć procedurę resetowania wskaźnika filtra. |



AeraMaxPRO_AMIVS_AM4SPC_411644_18L_071219.indd 44-45
7/12/19 3:14 PM

# W.E.E.E.

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that it is not mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take this product to a designated collection point. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

## French

Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique. Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez vous assurer qu'il ne soit pas mélangé avec des déchets ménagers généraux. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, veuillez apporter ce produit dans un point de collecte désigné. Veuillez prendre contact avec vos autorités locales pour davantage d'informations concernant votre point de collecte désigné le plus proche.

## Spanish

Este producto está clasificado como Equipo eléctrico y electrónico. Si llega el momento en el que necesita desechar este producto, asegúrese de que no se mezcle con los residuos domésticos comunes. Para el correcto tratamiento, valorización y reciclado, lleve este producto a un punto de recogida designado. Póngase en contacto con una autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida designado más cercano.

## German

Dieses Produkt wurde als ein elektrisches und elektronisches Gerät klassifiziert. Sollte für Sie der Zeitpunkt der Entsorgung dieses Produkts gekommen sein, stellen Sie bitte sicher, dass es nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt wird. Für angemessene Aufbereitung, Verwertung und Wiederaufbereitung bringen Sie dieses Produkt bitte zu einer entsprechenden Sammelstelle. Für weitere Details zu Ihrer am nächsten gelegenen Sammelstelle kontaktieren Sie bitte Ihre Behörden vor Ort.

## Italian

Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica. Nel caso in cui sia necessario smaltire questo prodotto, accertarsi che non venga inserito tra i rifiuti domestici. Per un trattamento, recupero e riciclaggio appropriati, conferire questo prodotto presso un punto di raccolta designato. Contattare gli enti locali per maggiori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Wanneer de tijd komt waarop dit product moet worden afgevoerd, dient u ervoor te zorgen dat het niet bij het algemene huishoudelijke afval wordt gedaan. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt, zodat het op de juiste wijze kan worden behandeld, teruggewonnen en gerecycled. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het dichtstbijzijnde aangewezen inzamelpunt.

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det är dags för dig att kassera denna produkt bör du se till att inte blanda samman den med allmänt hushållsavfall. För att behandla, återhämta och återvinna denna produkt ordentligt bör du ta den till en designerad insamlingspunkt. Kontakta din lokala myndighet för mer information om din närmaste designerade insamlingspunkt.

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis tiden er inde for at dette produkt skal kasseres, så sørg for at det ikke bliver blandet sammen med almindelig husholdningsaffald. Bring venligst produktet til et indsamlingssted til korrekt behandling, genindvinding og genbrug. Kontakt de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om det nærmeste indsamlingssted.

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Jos sinun on hävitettävä tämä tuote, varmista, ettei sitä hävitetä lajittelemattomien kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erityiseen jätteenkeruupisteeseen, joka hoitaa käytetyn laitteen asianmukaisen käsittelyn, talteenoton ja kierrätyksen. Voit pyytää lisätietoja lähimmästä virallisesta jätteenkeruupisteestä paikallisilta viranomaisilta.

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Dersom det skulle bli aktuelt for deg å avhende produktet ber vi deg forsikre deg om at det ikke kastes i husholdningsavfallet. For riktig avhending, gjenvinning og resirkulering, vennligst ta dette produktet med til et dertil egnet returpunkt. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste innsamlingssted.

## Polish

Ten produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. Przy jego utylizacji należy dopilnować, by nie został wyrzucony razem z odpadami domowymi. Należy dostarczyć go do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie poddany właściwemu przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi. Szczegółowe informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami.

## Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. По истечении срока эксплуатации изделия не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащей обработки, вторичного использования и переработки изделие следует сдать в специализированный пункт приема. Для получения детальной информации касаемо ближайшего специализированного пункта приема утильсырья обратитесь в местные органы власти.



## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν έρθει η ώρα για την απόρριψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν θα απορριφθεί με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για τη σωστή επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση, παραδώστε το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική αρχή για περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο κέντρο συλλογής.

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünün atılacağı an geldiğinde bu ürünün ev atığı ile karışmadığından emin olun. Uygun muamele, geri kazanım ve geri dönüşüm için lütfen bu ürünü belirlenmiş toplama noktasına götürün. Belirlenmiş en yakın toplama noktanızın ayrıntıları için yerel yetkililere danışın.

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Bude-li třeba tento výrobek již zlikvidovat, dbejte prosím na to, aby nebyl vyhozen do běžného domovního odpadu. Náležité zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku zajistí určené sběrné místo. Pro další informace o nejbližším určeném sběrném místě se obraťte na příslušný místní úřad.

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak dôjde k likvidácii tohto produktu, zaistite, aby nebol zlikvidovaný spolu so všeobecným odpadom z domácnosti. Na účely správneho spracovania, zhodnotenia a recyklácie zaneste tento produkt na určené zberné miesto. Ďalšie informácie o najbližšom určenom zbernom mieste vám poskytne váš miestny úrad.

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha elérkezett az idő a termék leselejtezésére, akkor ügyeljen rá, hogy a termék ne kerüljön az általános háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés, feldolgozás és újrahasznosítás érdekében, kérjük, juttassa el a terméket egy kijelölt hulladékgyűjtő helyre. A legközelebbi kijelölt hulladékgyűjtő hellyel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico. Quando tiver que eliminar este produto, assegure-se de que não o mistura com o lixo doméstico geral. Para informação sobre tratamento adequado, recuperação e reciclagem, entregue este produto num ponto de recolha designado. Contacte a sua autoridade local para mais detalhes sobre o ponto de recolha mais próximo de si.

LOVEAIR

Instrukcja pobrana ze strony loveair.pl



AeraMaxPRO_AMIVS_AM4SPC_411644_18L_071219.indd 74-75

7/12/19 3:14 PM